Noël nouvelet : paroles et origine du chant traditionnel

Père Noël

« Noël nouvelet » est l'un des plus anciens chants français encore associés aux fêtes de Noël.

Transmis en ancien français depuis la fin du Moyen Âge, il raconte la Nativité, la crèche de Bethléem, l'étoile et l'arrivée des trois Rois. Son refrain simple — « Noël nouvelet, Noël chantons ici » — lui a permis de traverser les siècles.

1.

Noël nouvelet, Noël chantons ici dévotes gens, disons a Dieu merci Chantons Noël pour le Roi nouvelet.

2.

En Bethléem Marie et Joseph vis l'âne et le bœuf, l'enfant couché au lit La crèche était au lieu d'un bercelet.

3.

L'étoile y vis qui la nuit éclaircit Et d'Orient d'où elle était sortie En Bethléem les trois Rois amenait.

4.

L'un portant l'or, l'autre la myrrhe aussi l'autre l'encens qu'il faisait bon sentir. Du paradis semblait le jardinet.

5.

En trente jours Noël fut accompli. En douze vers sera mon chant fini En chacun jours j'en ai fait un couplet.

« Noël nouvelet » appartient au très ancien répertoire français de Noël.

Il est généralement daté de la fin du XVe siècle ou du début du XVIe siècle. Les sources modernes le décrivent comme un chant traditionnel en ancien français, tandis que sa publication dans des recueils imprimés intervient plus tardivement.

Que signifie « nouvelet » ?

Le mot « nouvelet » appartient au français ancien et renvoie à l'idée de quelque chose de

nouveau ou de renouvelé. Dans le chant, il accompagne l'annonce de Noël et du « Roi nouvelet » : la naissance célébrée est présentée comme une nouvelle qui transforme le monde.

? Un texte qui a gardé la couleur de l'ancien français

Des mots comme « bercelet » et certaines tournures anciennes donnent au chant sa saveur particulière. C'est aussi ce qui en fait un précieux témoin du répertoire de Noël transmis depuis plusieurs siècles.

Que racontent les cinq couplets ?

?

L'annonce de Noël

Le premier couplet invite les « dévotes gens » à chanter et à rendre grâce pour la naissance du Roi.

?

La crèche de Bethléem

Marie, Joseph, l'âne, le bœuf et l'Enfant couché dans la crèche installent la scène de la Nativité.

?

L'étoile et les Rois

L'étoile venue d'Orient guide les trois Rois jusqu'à Bethléem.

?

Les présents

L'or, la myrrhe et l'encens rappellent les cadeaux traditionnellement associés aux Rois mages.

Un chant entre Noël et l'Épiphanie

La présence de l'étoile, des trois Rois, de l'or, de la myrrhe et de l'encens rapproche naturellement « Noël nouvelet » du cycle qui va de la Nativité à l'Épiphanie.

Retrouvez également Douce nuit, sainte nuit, Il est né le divin enfant, Minuit, chrétiens et toutes nos paroles de chansons de Noël.

Questions fréquentes sur « Noël nouvelet »

Noël nouvelet : paroles et origine du chant traditionnel

Père Noël

Quelle est l’origine de « Noël nouvelet » ?

Il s’agit d’un chant traditionnel français très ancien, généralement daté de la fin du XVe siècle ou du début du XVIe siècle.

Que signifie « Noël nouvelet » ?

« Nouvelet » est un mot ancien qui renvoie à l’idée de nouveauté ou de renouvellement. Le titre célèbre ainsi la nouvelle de Noël.

« Noël nouvelet » est-il écrit en ancien français ?

Oui. Le chant conserve des tournures et un vocabulaire anciens, même si les versions publiées aujourd’hui peuvent moderniser certaines graphies.

De quoi parle « Noël nouvelet » ?

Le texte raconte la Nativité à Bethléem, puis l’arrivée des trois Rois guidés par l’étoile et apportant l’or, la myrrhe et l’encens.

Pourquoi existe-t-il plusieurs versions des paroles ?

Le chant a été transmis pendant plusieurs siècles. Des variantes de vocabulaire, de graphie et parfois de couplets sont donc apparues selon les recueils.

« Noël nouvelet » est-il aussi un chant de l’Épiphanie ?

Il reste avant tout associé à Noël, mais la place importante donnée aux trois Rois et à leurs présents le rattache aussi naturellement au temps de l’Épiphanie.